


 Hungarian TransAtlantic Shipping LLC
Eva Pertik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973 873 1301
+1 973 675 4786
Fax +1 201 549 0250
info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu
11 Spielman Rd
Fairfield, NJ 07004

SINCE 1932
 **TURUL**
Commercial & Private Binding
Reservations
Gold Stamping
90 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbandery.com
MARGIT P. RAHILL

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011
Phone 973 546-2000 Fax 973 779-3749
Phone 973 777-4332 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: tj@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732
www.bizub.com

 **Merrill Lynch Wealth Management**
Bank of America Corporation
Dan Czuma Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income Investments. Cell 201 679 1704
NJ 07004
1700 Route 25 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3851 • 877.253.1626 • Fax: 973.713.3164

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

† *Szeretett „Nagyim”, Tóth Lászlóné Ilona emlékére Andreától*

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978


Drága Jó Fiunk, Dezsőke!

Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
Apa—Anyá—Lacika

SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZZA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,

 201-796-3121 FAX 201-796-1551 www.rinko.com
RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME
STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O. 25-09 BROADWAY
VINCENT DECATALDO, L.P.O. FAIR LAWN, N.J. 07410
DUANE MORRIS, L.P.O.

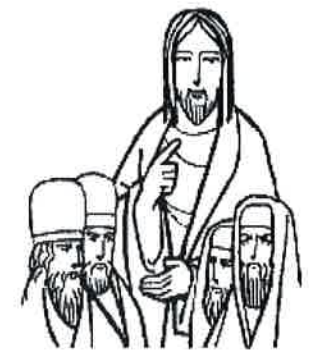
HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973) 779-0332
Fax: (973) 778-4263
Fr.Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Pastor
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
Parish council president: István Horváth
Secretary: Helen Tomaskovic



TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 27. VASÁRNAP
BULLETIN 40/2017 OCTOBER 8, 2017 80 ATTENDED MASSES

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	Marjorie Holmberg	George & Christine Luke
Sun. Oct. 8, 2017	09:00AM	Anna Kovach	Nancy & Stephen Kovach
Mon.	11:00AM	Mem. József, István Magyar	Magyar & Montepara Fams.
Tues.	08:30AM	Margit Néri & Péter Csépes	
Wed.	08:30AM		
Thurs.	06:30PM		
Friday	06:30PM		
Sat.	04:30PM	Margaret Harsaghy Wagner	Ted Harsaghy
Sun. Oct. 15, 2017	09:00AM	Rosemary Gumann	Nancy Shamdosky
	11:00AM	Martha & Art Barillo	Family
		Maria Odor & Anna Vincze	Daughter

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZÓ LACIKA FELOLVASÓK:

HYMNS: #720, #796, #545, #735.

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. THE VINEYARD OF THE LORD IS THE HOUSE OF ISRAEL. AT VINTAGE TIME THE MASTER WILL RETURN TO RECEIVE THE HARVEST. MAY WE BEAR FRUIT IN PLENTY, AND BE PLEASING IN HIS SIGHT BY LIVING LIVES THAT ARE MARKED BY LOVE AND RESPECT.

TODAY WE WILL HAVE A LUNCHEON AFTER THE 11 AM MASS. THE MENU IS CHICKEN SOUP WITH DUMPLINGS AND CHICKEN CUTLETS. ALL ARE WELCOME!

TODAY IS THE OPENING OF AN ART EXHIBIT WITH SELECTED WORKS OF JOZSEF DOMJAM AT 12:30 PM IN THE CAFETERIA. It is the 110th Anniversary exhibition of the works of Jozsef Domjan, the legendary color woodcut artist of the 20th century. Masterpieces will be exhibited from the collection of the late Dr. Ignac Kazella—first time seen by the public. It will be open till Christmas and may be viewed each Sunday after Mass or by appointment.

ON DECEMBER 9TH, 2017, WE WILL CELEBRATE THE 80TH ANNIVERSARY OF THE ACTUAL DATE OF THE CREATION OF THE DIOCESE (DECEMBER 9TH, 1937). YOU ARE INVITED TO A SPECIAL 9:30 A.M. SOLEMN MASS AT THE CATHEDRAL WITH OUR BISHOP, BISHOP SERRATELLI, FOLLOWED BY A BREAKFAST AT THE BROWNSTONE, PATERSON AT 11:00 A.M. ALL ARE INVITED TO ATTEND THIS COMMUNION BREAKFAST! TICKETS ARE \$40 PER PERSON AND ARE AVAILABLE ONLINE AT WWW.RCDOP.ORG/BREAKFAST. THIS IS A DAY OF CELEBRATION FOR ALL OF US LIVING IN THE DIOCESE OF PATERSON!

- **OUR CCD PROGRAM WILL BEGIN IN ENGLISH AND HUNGARIAN TODAY OCT. 8TH AFTER THE 9 AM MASS FOR PREPARATION FOR FIRST HOLY COMMUNION. WE WILL MEET IN THE SCHOOL BUILDING.**
- OUR ELIZABETH/CATHERINE DINNER WILL BE NOV. 11TH.
- OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON THURS., OCT. 12TH AT 7:30PM.

THE LITURGY OF THE CHURCH IS RICH IN ITS DIVERSITY AND ITS HISTORY. TO AFFORD THE OPPORTUNITY TO EXPERIENCE THIS, A PONTIFICAL MASS IN THE EXTRAORDINARY FORM WILL BE CELEBRATED BY THE BISHOP ON SATURDAY, OCTOBER 14TH AT 9:30 AM AT SAINT JOHN THE BAPTIST CATHEDRAL, PATERSON. ALL ARE WELCOME.

Amerikai Magyar Múzeum, Passaic és a Szent István Római Katolikus Magyar Templom meghívja egy különleges kiállítás megnyitójára **DOMJÁN 110** Kiállítás a világhírű fametsző, Domján József válogatott munkáiból 2017 október 8, vasárnap 12:30 órakor Helyszín: A templom Erzsébet—Katalin termében. A kiállítás megtekinthető Karácsonyig, minden vasárnap mise után vagy előjegyzéssel megbeszélt időpontban.

Október 8– Egyházközségi ebéd

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Eseményeink képei a honlapunkon: <http://ststephenspassaic.com/galeria/galeria.htm>

Október 12-én Egyházközségi Tanács gyűlése.

November 11 Erzsébet Katalin bál.

Régi latin mise kedvelőinek. Főpapi ünnepélyes Szentmise, Október 14-én Szombaton 9:30 tól melyet a Paterson-i székesegyházban egyházmegyénk püspöke mutat be. Mindenkit szeretettel várnak. **A SZENTOLVASÓ HÓNAPJA**

Október hónapban a Szentolvasó imádkozásával Isten Anyját tiszteljük és megváltásunk titkaira emlékezünk. A Szentolvasó (= rózsafüzér) egy-egy szakaszát „tizednek” nevezzük. Minden tized egy Miatyánkkal kezdődik, majd tíz Üdvözlégy következik, amelybe a „titkot” befűzzük, végül egy Dicsőség zárja.

A hét különböző napjain (hétfőtől vasárnapig) Jézus és Mária életéről elmélkedhetünk, imádkozva az *Örvendtes* rózsafüzér, a *Világosság* rózsafüzér, a *Fájdalmas* rózsafüzér és a *Dicsőséges* rózsafüzér titkait.



Calendar

Monday
October 9
Weekday

Jon 1:1–2:2, 11
Lk 10:25–37

Tuesday
October 10
Weekday

Jon 3:1–10
Lk 10:38–42

Wednesday
October 11
Weekday

Jon 4:1–11
Lk 11:1–4

Thursday
October 12
Weekday

Mal 3:13–20b
Lk 11:5–13

Friday
October 13
Weekday

Jl 1:13–15; 2:1–2
Lk 11:15–26

Saturday
October 14
Weekday

Jl 4:12–21
Lk 11:27–38

Sunday
October 15

*Twenty-Eighth Sunday
in Ordinary Time*

Is 25:6–10a
Phil 4:12–14, 19–20
Mt 22:1–14

Dear Padre,

I know we're all supposed to use our gifts to glorify God, but what is liturgical dance? Is it acceptable as part of Mass? Are there rules surrounding it?

Liturgical dance is dance movement forming a part of official worship. Through it, people in a community express their joy at God's blessings, foreshadowing the joy of heaven.

Dance, in many cultures, is a sign of joy. We dance at weddings, birthday celebrations, and anniversaries. People from both Eastern and Western traditions use dance as a form of expression, and some incorporate it into their religious rites. Jewish worship includes dance on certain feasts, such as the Simhat Torah, where the holy scrolls are part of the sacred movement.

In the United States, the practice of liturgical dance began to grow following Vatican II, but it was not readily accepted. Since dance in Western culture is viewed by some as an expression of love, intimacy, or diversion, the Church's approach is reserved. In 1975, the Vatican repeated this and said that because the Roman rite does not include dance as part of worship, inclusion of dance in liturgy is not appropriate ("The Religious Dance, an Expression of Spiritual Joy," *Notitiae* 11, 202–205).

We see dancing in our parishes and at diocesan celebrations; however, it should occur outside of the liturgy.

Fr. John Schmidt, CSSR | Sundaybulletin@Liguori.org



SHUTTERSTOCK



A Word From Pope Francis

"The prayer of praise is a Christian prayer, for all of us. In the Mass, every day, when we sing the 'Holy, Holy, Holy', this is a prayer of praise: we praise God for his greatness because he is great. And we address him with beautiful words because it pleases us to do this. The prayer of praise bears fruit in us.

Sarah danced as she celebrated her fertility—at the age of ninety! This fruitfulness gives praise to God. Men and women who praise the Lord...bear fruit."

—Address to the Catholic Fraternity

of Charismatic Covenant Communities and Fellowships, October 31, 2014

Our Parish COMMUNITY

October 8, 2017

Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time (A)

Is 5:1–7

Phil 4:6–9

Mt 21:33–43

The Fruit God Expects

The Chosen People were often compared to a garden or vineyard that God had planted and cared for. First, he placed them in the Garden of Eden. Then he led them to flourish in Egypt before accommodating them in the Promised Land. After all his care and cultivation he expected to find a fruitful return. In the Song of Songs and then with Jesus himself, not only are the people of God compared to a vineyard, but each of our souls is compared to a vineyard where God plants seeds, waters, and expects to find new growth by thirty-, sixty-, or one hundredfold.

In the image of the Chosen People, the Church, or our souls, one thing is constant: God expects a return on his love. Not because he is selfish and in need of our response but because he knows our happiness depends on receiving and showing him that love.

Jesus says the vineyard will be taken away from those who don't care for it and given to those who will produce its fruit. In the same way, grace will be directed away from some and toward those who accept it and produce faith and love.

This is not a threat or "Catholic guilt." This is a true Father letting his children know he loves them too much to not take them seriously. He gives and gives for our growth and maturing, but if that generosity isn't sincerely embraced and appreciated, he will eventually listen to us and move on. Now is the time to accept his love and enjoy the fruits.

—Fr. Mark Haydu, LC

For Reflection

How does our Lord want to see fruit and growth in your life? Have I squandered God's harvest in my life?



Piece: Landscape from the late 1500s

Artist: Mattheus Brill

Location: Torre dei Venti, Mezzanine, Vatican Museums

"I say to you, the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit" (Matthew 21:43).

2017. október 8.

**SZŰZ MÁRIA, MAGYAROK NAGYASSZONYA,
MAGYARORSZÁG FŐPÁTRONÁJA**

OLVASMÁNY Sirák fiának könyvéből *Sir 24, 23-31*

Mária reménységünk az életre és minden erényre.

Jó illatot fakasztok én, mint a szőlőtő, és virágaimból pompás, dús gyümölcs terem. Anyja vagyok én a szép szeretetnek, az istenfélelemnek, a hitnek és a szent reménynek. Nálam van az út és az igazság minden kegyelme, nálam az élet és erény minden reménye.

Jertek hozzám mind, akik megkívántok engem, és teljete el gyümölcsseimmel. Mert lelkem édesebb a méznél, és birtoklásom a lépes méznél!

Emlékezetem él minden idők nemzedékeiben. Akik engem esznek, még inkább éheznek, akik engem isznak, még inkább szomjaznak. Aki reám hallgat, meg nem szégyenül, akik értem fáradsz, nem esnek bűnbe.

Akik fényt derítenek rám, örök életet nyernek.

Ez az Isten igéje.

VÁLASZOS ZSOLTÁR *Jud 13, 18-19*

Válasz: Szent Fiadat, Boldogasszony, kérd e népért! (SzVU 287,7.)

Előénekes: Az Úr, a fölséges Isten, * a föld minden asszonyánál jobban megáldott, leányom, téged.

Áldott legyen Isten, az ég és föld alkotója, * aki ellenségeink színe előtt dicsőségessé tett ma téged!

Hívek: Szent Fiadat, Boldogasszony, kérd e népért!

E: Mert nem szűnik meg dicséreted az emberek ajkán, * akik megemlékeznek az Úr hatalmáról.

Fordítsa ezt Isten örök dicsőségedre, és áldjon meg minden jóval mindörökké, * mivel nem kímélted életedet, amikor megaláztatásban volt részünk.

H: Szent Fiadat, Boldogasszony, kérd e népért!

Vagy: Alleluja.

E: Megakadályoztad néped pusztulását, * mikor Isten színe előtt az igaz úton jártál.

H: Szent Fiadat, Boldogasszony, kérd e népért!

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a galatákhöz írt leveléből *Gal 4, 4-7*

Isten elküldte Fiát, aki asszonytól született.

Testvéreim!

Amikor érkezett az idők teljessége, Isten elküldte Fiát, aki asszonytól született, alávetette magát a mózesi törvénynek, hogy felszabadítson minket a törvény szolgaságából, és a fogadott fiúságot elnyerjük.

Mivel pedig Isten fiai vagyunk, Isten szívünkbe elküldte Fiának Lelkét, aki ezt kiáltja: „Abba! Atyám!”

Nem vagy tehát többé szolgál, hanem fiú, és ha fiú, akkor Isten kegyelméből örökös is.

Ez az Isten igéje.

ALLELUJA

Üdvöz légy, Mária, kegyelemmel teljes, az Úr van veled, * áldottabb vagy te minden asszonynál, *Lk 1,*

28

† **EVANGÉLIUM** Szent Lukács könyvéből *Lk 1,26-28*

Isten feltárta örök tervét Mária előtt, hogy őt választotta a Megváltó anyjának.

Abban az időben:

Isten elküldte Gábor angyalt Galilea Názáret nevű városába egy szűzhöz, aki jegyese volt egy férfinak, a Dávid házából való Józsefnek. A szűz neve Mária volt. Az angyal belépett hozzá és így szólt: „Üdvöz légy, kegyelemmel teljes! Az Úr veled van! Áldottabb vagy te minden asszonynál!”

Ezek az evangélium igéi.

EGYETEMES KÖNYÖRGÉSEK

Pap: Testvéreim! Magyarok Nagyasszonya ünnepén gyermeki bizalommal terjesszük kéréseinket mennyei Atyánk elé!

1. Áldd meg, Urunk, Szentatyánkat, hogy vezetésével Krisztusnak hűséges tanítványai és Nagyasszonyunknak buzgó gyermekei legyünk!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

2. Adj hazánk főpásztorainak, papjainak és szerzeteseinek testi-lelki erőt, hogy munkájuk nyomán egyre gazdagabban viruljon a krisztusi élet Mária országában!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

3. Alakítsd át szívünket, hogy Boldogasszonyunk példája szerint mi is reád figyelő és akaratodat teljesítő keresztények legyünk!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

4. Segítsd a magyar családokat, hogy Szent Istvánt, Boldog Gizellát és Szent Imrét követve vállalják az áldozatos családi életet!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

5. Ébreszd fel a magyar ifjúságban a keresztény hivatástudatot, hogy Mária országa újra a szentek földje legyen!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

6. Vezesd elhunyt testvéreinket az égi hazába, hogy ott együtt örvendjenek Nagyasszonyunkkal és nemzetünk szentjeivel!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

Pap: Urunk és Istenünk! Első szent királyunk végakaratóból Fiad édesanyját Nagyasszonyunknak tiszteljük. Segíts, hogy pártfogásával családjainkban és hazánkban megvalósítsuk szent Fiad országát. Aki él és uralkodik mindörökkön-örökké.

Hívek: Amen.

„Áldott Nagyasszonyunk!... Vedd pártfogásodba a magyar apákat, hogy keményen állják a nehéz idők küzdelmeit, és állhatatosan viseljék az élet terheit. Oltalmazd és erősítsd meg hivatásuk szeretetében a magyar anyákat, hogy gyermekeikben hűséges és igaz polgárokat neveljenek az Anyaszentegyháznak és drága magyar hazánknak. Terjeszd ki anyai oltalmadat hazánk ifjúságára, hogy beváltsák azt a szép reményt, amellyel minden magyar szem feléjük tekint". (Hozsanna, Bp., 1981. 72.)

Istenünk, ki a Szeplőtelen Szűz Mária közbenjárására nemzetünket számtalan jótéteménnyel halmoztad el, engedd kegyesen, hogy akit Szent István királyunk példája szerint Nagyasszonyunknak tisztelünk a földön, annak örök társaságában örvendhessünk a mennyben!